

**Belgium-Brussels: OMNI+17 — Translation services**

OJ S 234/2017 06/12/2017

Contract notice

Services

Directive 2004/18/EC

**Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: European Commission, Directorate-General for Translation

Postal address: DGT-S-2, G-6, 9/23

Town: Brussels

Postal code: 1049

Country: Belgium

Contact person: DGT.S.2, office G-6 9/15

For the attention of: Risto Pitkänen

E-mail: [DGT-FL-OMNI-17@ec.europa.eu](mailto:DGT-FL-OMNI-17@ec.europa.eu)

Fax: +322 22998232

**Internet address(es):**General address of the contracting authority: <https://ec.europa.eu/info/tender/omni17>**Additional information can be obtained from:**

the abovementioned address

**Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:**

the abovementioned address

**Tenders or requests to participate must be submitted:** the abovementioned address**I.2. Type of the contracting authority**

European institution/agency or international organisation

**I.3. Main activity**

General public services

**I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities**

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

**Section II: Object of the contract**

---

**II.1. Description****II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority**

OMNI+17.

**II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery**

Services

Service category No 27: Other services

Main site or place of performance: On the service providers' premises.

NUTS code

**II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

The procurement involves the establishment of a framework agreement

#### **II.1.4. Information about framework agreement**

Framework agreement with several operators

Maximum number Envisaged maximum number of participants to the framework agreement  
: 40

#### **Duration of the framework agreement**

Duration in years: 2

#### **II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)**

Conclusion of multiple framework contracts for the translation of documents relating to the policies and administration of the European Union.

#### **II.1.6. CPV code(s)**

79530000 Translation services

#### **II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

#### **II.1.8. Lots**

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for one or more lots

#### **II.1.9. Information about variants**

Variants will be accepted: no

### **II.2. Scope of the procurement**

#### **II.2.1. Total quantity or scope**

70 000 pages (estimate).

#### **II.2.2. Information about options**

Options: no

#### **II.2.3. Information about renewals**

This contract is subject to renewal: no

### **II.3. Duration of the contract or time limit for completion**

Information about lots

Lot No: 1

Lot title: Translation services from English into Czech

#### **1) Short description**

Translation of texts relating to the policies and administration of the European Union from English into Czech.

#### **2) CPV code(s)**

79530000 Translation services

#### **3) Quantity or scope**

#### **4) Indication about different time frame or duration**

#### **5) Additional information about lots**

See point 1.3 of the tender specifications.

Lot No: 2

Lot title: Translation services from English into Irish

**1) Short description**

Translation of texts relating to the policies and administration of the European Union from English into Irish.

**2) CPV code(s)**

79530000 Translation services

**3) Quantity or scope**

**4) Indication about different time frame or duration**

**5) Additional information about lots**

See point 1.3 of the tender specifications.

Lot No: 3

Lot title: Translation services from English into Maltese

**1) Short description**

Translation of texts relating to the policies and administration of the European Union from English into Maltese.

**2) CPV code(s)**

79530000 Translation services

**3) Quantity or scope**

**4) Indication about different time frame or duration**

**5) Additional information about lots**

See point 1.3 of the tender specifications.

---

**Section III: Legal, economic, financial and technical information**

**III.1. Conditions related to the contract**

**III.1.1. Deposits and guarantees required**

**III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them**

See point 1.13 of the tender specifications.

**III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded**

Members of groups of economic operators are to be jointly and severally liable for the performance of the contract. No specific legal form will be required.

**III.1.4. Contract performance conditions**

The performance of the contract is subject to particular conditions: yes  
Description of particular conditions: See below.

**III.2. Conditions for participation**

**III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions: See points 3.1, 3.2 and 3.3 of the tender specifications.

### **III.2.2. Economic and financial ability**

List and brief description of conditions: See points 3.3.2 and 3.3 of the tender specifications.

### **III.2.3. Technical and professional ability**

List and brief description of conditions:  
See point 3.3.3 of the tender specifications.

### **III.2.4. Information about reserved contracts**

#### **III.3. Conditions specific to services contracts**

#### **III.3.1. Information about a particular profession**

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

#### **III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract**

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: yes

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Type of procedure**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open

#### **IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited**

#### **IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue**

### **IV.2. Award criteria**

#### **IV.2.1. Award criteria**

The most economically advantageous tender in terms of Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

#### **IV.2.2. Information about electronic auction**

An electronic auction will be used: no

### **IV.3. Administrative information**

#### **IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority**

OMNI+17.

#### **IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

no

#### **IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document**

Payable documents: no

#### **IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

19.1.2018 - 23:59

#### **IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

#### **IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

Any EU official language

#### **IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Duration in months: 18 (from the date stated for receipt of tender)

#### **IV.3.8. Conditions for opening of tenders**

Date: 30.1.2018 - 14:00

Place:

rue de Genève 12, Room 3/32, 1140 Brussels (Evere), BELGIUM.

Persons authorised to be present at the opening of tenders: yes

Information about authorised persons and opening procedure: 2 authorised representatives of the tenderer (letter of authority required).

### **Section VI: Complementary information**

---

#### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

#### **VI.2. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **VI.3. Additional information**

There shall be no obligation on the Commission, as a result of the framework agreement, to establish exclusive relations with the contractor or to assign him a specific volume of work.

To point I.1: the tender documentation must be downloaded from <https://ec.europa.eu/info/tender/omni17>

#### **VI.4. Procedures for review**

##### **VI.4.1. Review body**

Official name: General Court

Postal address: Palais de la Cour de Justice, boulevard Konrad Adenauer, Kirchberg

Town: Luxembourg

Postal code: 2925

Country: Luxembourg

E-mail: [GeneralCourt.Registry@curia.europa.eu](mailto:GeneralCourt.Registry@curia.europa.eu)

Internet address: <https://curia.europa.eu>

##### **Body responsible for mediation procedures**

Official name: European Ombudsman

Postal address: 1 avenue du Président Robert Schuman

Town: Strasbourg

Postal code: 67001

Country: France

E-mail: [eo@ombudsman.europa.eu](mailto:eo@ombudsman.europa.eu)

Internet address: <https://www.ombudsman.europa.eu>

##### **VI.4.2. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures: Within 2 months of the notification to the plaintiff or, in the absence thereof, of the day on which it came to the knowledge. A complaint to the European Ombudsman does not have as an effect either to suspend this period or to open a new period for lodging appeals.

**VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: European Commission, Directorate-General for Translation

Postal address: DGT-S-2, G-6, 9/23

Town: Brussels

Postal code: 1049

Country: Belgium

E-mail: [DGT-FL-OMNI-17@ec.europa.eu](mailto:DGT-FL-OMNI-17@ec.europa.eu)

Fax: +322 22998232

Internet address: <https://ec.europa.eu/info/tender/omni17>

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

24.11.2017